

ARABE

PARTIE 1 • QUESTIONNAIRE DE GRAMMAIRE ET DE VOCABULAIRE

1. عمل الشركة على إنهاء مهمتهم قبل شروق الشمس
 A. مهندسون
 B. مهندسين
 C. مهندسو
 D. مهندسي
2. دفعت له مبلغ عشرين دينار
 A. بالضبط
 B. بالقسر
 C. بالنصف
 D. بالثلث
3. يسكن كريم في قرية
 A. الصغيرة
 B. مصغرة
 C. صغير
 D. صغيرة
4. ليبتك كنت معنا أمس
 A. التعجب
 B. الإستفهام
 C. التمني
 D. الترجي
5. جمع : نصف
 A. نصاف
 B. أنصاف
 C. نصوف
 D. نصافات
6. سيعقد "معرض الفنادق 2012" في دبي الـ 15 الـ 17 من مايو/أيار المقبل
 A. من/على
 B. عن/إلى
 C. بين/في
 D. بين/و
7. ما الذي يدفعك للمشاركة في فريق التسويق
 A. الإشارة
 B. الوصل
 C. الإستفهام
 D. النداء
8. لا أدرس الفلسفة... التاريخ
 A. بل
 B. من
 C. عن
 D. إما
9. غدا ، سأذهب إلى السينما أبقى في الدار
 A. إما
 B. سواء
 C. أ
 D. أم

10. ما أعظم كون المرء جريئا وشجاعا

- A. الذم
B. النداء
C. الاستفهام
D. التعجب

11. إنقذت به سنتين

- A. في
B. حتى
C. منذ
D. لدى

12. هم المهندسون الذين يتعلمون العربية

- A. هذان
B. هؤلاء
C. هذه
D. هذا

13. نظرا لتساقط الثلوج بغزارة مباراة كرة القدم

- A. تم إلغاء
B. لاغت
C. ألغى
D. لغى

14. توقع معهد "تشارترد" ل..... العاملين أن تؤدي الإجراءات الحكومية إلى شطب عدد كبير من الوظائف

- A. شؤون
B. شئون
C. شؤون
D. شون

15. عاصفة ما عرف بأزمة المعادن لم ينقشع غبارها بعد

- A. يندفع
B. يتدفق
C. يزول
D. يتضاعف

16. الحفظ والذاكرة يلازمان الإنسان مدى الحياة

- A. أمر
B. أمران
C. امور
D. شيء

17. أصغر امرأة إلى وكالة الفضاء الأمريكية كانت فتاة سعودية

- A. تنظم
B. تنضم
C. تنزم
D. تنذم

18. تتمثل المعضلة، التي تواجه الأفلام المحلية في الأقطار العربية، في حاجتها إلى جمهور غير

- A. المشكلة
B. المنبع
C. الحجم
D. المصدر

19. السينما الوثائقية في جوهزها الحقيقي فن يحتوي على إمكانات درامية عالية

- A. عقدها
B. ظلها
C. قلبها
D. زمانها

20. حفظت درسك على أكمل وجه لما حصلت على علامة الصفر

- A. إذا
B. لو
C. فـ
D. لن

21. نرتاح ما نجده

- A. لم/إلى
B. لا/عن
C. لن/لم
D. لم/في

22. ما إن رأيته حتى عرفته

- A. Lorsque je l'ai vu je l'ai reconnu
B. Alors que je le vois je le reconnais
C. A peine l'ai-je vu que je l'ai reconnu
D. Je l'ai vu et je l'ai reconnu

23. هو يتكلم إنفتح الباب

- A. حين/لن
B. عندما/على
C. في حين / إلى
D. بينما/إذ

24. إنتظرت المصعد فترة طويلة لأنه كان عاطلا

- A. إسم الألة
B. إسم المكان
C. إسم الزمان
D. إسم المرة

25. ستقوم الجمعية بدعم المزيد الدراسات والأبحاث

- A. في
B. عن
C. من
D. إلى

26. الآن أعتد نفسي لأحصل على ما يلزمي من أدوات تصوير

- A. إلى
B. عن
C. على
D. في

27. الرجال القبعات السوداء

- A. ذات
B. ذور
C. ذوي
D. ذوا

28. المطار مغلقا نتيجة لتساقط الثلوج

- A. ما زال
B. ما فتئ
C. ما دام
D. ما انفك

29. كإن العلم نور

- A. حرف الترجي
B. حرف الإستفهام
C. حرف التمني
D. حرف التشبيه

30. يتتصر عمله الشركة العربية للإستثمار على دوام جزئي

- A. إلى
B. على
C. لدى
D. من

PARTIE 2 • QUESTIONNAIRE DE COMPRÉHENSION

الهجرة

اعتبر الكاتب المغربي الشهير الطاهر بن جلون محنة الشباب المغاربة المجازفين بحياتهم من أجل الهجرة إلى أوروبا بطرق غير مشروعة، مأساة إنسانية ترجع إلى الظروف الاقتصادية وليست أزمة ثقافية أو أزمة هوية.

وقال بن جلون الذي صدر له عن دار جاليمار الفرنسية رواية "الرحيل" التي تتحدث عن نفثي ظاهرة الهجرة غير الشرعية في أوساط الشباب المغاربة العاطلين عن العمل، إن "العالم اليوم يعيش مشاكل اقتصادية لم تكن في عيونا. جيلنا كان يناضل من أجل حقوق الإنسان".

وأضاف بن جلون على هامش تقديمه لروايته في الدورة الثانية عشرة لمعرض الكتاب الدولي والتي أُنعت في حينها بالدار البيضاء، أن "الشغل غير متاح للجميع فالشبان يدرسون ويكافحون لكن المغرب ليست له الإمكانيات لتلبية حاجياتهم".

وأشار بن جلون الذي يقم في فرنسا منذ نحو ثلاثين عاما والحايز على جائزة "كونكور" سنة 1987 عن روايته "الليلة المقدسة"، إلى أن "هذا الواقع عشته. لاحظته. وحاولت ترجمته في هذه الرواية، لم أخترع شيئا".

ورواية الرحيل، وهي من أواخر إصدارات الكاتب، تقع في 270 صفحة، من القطع المتوسط، وتركز على مجازفة الشبان بحياتهم من أجل الهجرة في رحلات محفوفة بالمخاطر، وخاصة الشبان حاملي الشهادات العليا الذين ينسوا في بلادهم ويطلقون أبواب أوروبا الغنية في نظرهم.

وبن جلون وإن كان فرنسي الجنسية والإقامة لكنه في رأي النقاد ظل مغربيا مرتبطا بقضايا بلاده في رواياته ومؤلفاته، كما تطرق إلى عدد من الظواهر والمشاكل الاجتماعية منها رواية عن العنصرية، قال إن ابنته هي التي أوحى له بها عند التظاهر في فرنسا ضد قانون "توبيريه" الذي ينظم دخول وإقامة الأجانب.

وصدر لبن جلون، أستاذ الفلسفة السابق، والحاصل على دبلوم في علم النفس الاجتماعي، سنة 1975، أكثر من 30 مؤلفا وقد ترجمت جميع هذه المؤلفات إلى 44 لغة كما حصل على جائزة إيمباك الأدبية لسنة 2004 عن روايته "غياب هذا الضوء الخادع" التي تتحدث عن تعذيب السجناء السياسيين في أحد معسكرات الاعتقال.

كشفت مؤخرا جائزة الأركان العالمية بالمغرب الوجه الشعري لدى الطاهر بن جلون واعتبر أنها المرة الأولى التي يُكرم فيها ببلاده خلال تاريخه الأدبي.

أسس بيت الشعر في المغرب جائزة الأركان العالمية للشعر عام 2002، وكانت تعقد كل ثلاث سنوات، ثم صار تنظيمها يتم سنويا واستوحت الجهة المنظمة جائزتها من اسم شجرة فريدة لا تثبت إلا في المغرب وخاصة في مناطق محددة من الجنوب.

هذا وتمكنت الدورة الخامسة لجائزة الأركان العالمية للشعر أن تحتفي بالطاهر بن جلون في مسرح "محمد الخامس" في مدينة الرباط، وتقدم وجه الشعر الذي من خلاله غير هذا الكاتب المغربي والعربي عن مخيلته باللغة الفرنسية، وساهم في خلق حوار ثقافي تفاعلي مع الثقافة الغربية.

مقتطف ومعدل من صحيفة القدس مقالته للطاهر الطويل 2010/12/15

D'après le texte, pour chaque question, une seule proposition est correcte.

- A. ماهو الدافع الحقيقي للهجرة ؟
 A- دافع ثقافي
 B- دافع اقتصادي
 C- دافع حياتي ناتج عن أزمة الهوية
- B.
 A- هجرة الشباب غير شرعية
 B- هجرة منظمة ومنسقة
 C- بعثات حكومية
- C. تلك الهجرة تمس خاصة...
 A- الموظفين في الإدارات الحكومية
 B- المتقاعدين من الرجال
 C- العاطلين عن العمل
- D.
 A- المغرب قادر اقتصاديا على اعانة شبابه
 B- الشغل في المغرب قليل وغير متاح للجميع
 C- الدول الأوروبية ترحب بهؤلاء الشباب
- E. عبر بن جلون عن رأيه في نقشي ظاهرة الهجرة في...
 A- روايته "اليلة المقدسة"
 B- روايته "الرحيل"
 C- في جائزة "كونكور" سنة 1987
- F. الكاتب بن جلون
 A- حامل شهادات عليا ويعيش بالمغرب
 B- يحاول الهجرة الى أوروبا
 C- فرنسي الجنسية والإقامة، لكنه مغربيا في رواياته ومؤلفاته
- G. من أوحى لبن جلون كتابة روايته العنصرية ؟
 A- شباب يطرقون أبواب أوروبا الغنية
 B- ابنته وهي تتظاهر في فرنسا
 C- تعذيب السجناء السياسيين في السجون
- II. ماهو الدافع للهجرة ؟
 A- الحصول على شهادات اوروبية
 B- زيارة أوروبا
 C- اليأس من بناء مستقبل في المغرب
- I. ما هي آخر جائزة حصل عليها الطاهر بن جلون؟
 A- جائزة الصقر الذهبي
 B- بيت الشعر في المغرب
 C- الأركانة
- J.
 A- الهجرة عبارة عن رحلة ميسرة يتم تحضيرها مع الأصحاب والأقرباء
 B- رحلة الهجرة محفوفة بالمخاطر
 C- عند وصول المهاجر إلى البلد المقصود تسهل عليه عملية الاندماج